

# Gesellschaft Deutschland-Russland/Dagestan

zur Förderung der Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland  
und den Völkern der ehemaligen Sowjetunion e.V.

Region Oldenburg



Gesellschaft Deutschland – Russland/Dagestan, Region Oldenburg e.V.  
H. Hinrichs, Gartenweg 40, 26209 Hatten-Sandkrug

## An alle GDRD-Mitglieder

### Kontaktadresse

- Vorsitzender -  
Bürgermeister a.D.  
Helmut Hinrichs  
Gartenweg 40  
26 209 Hatten-Sandkrug

Tel.: 04481 - 73 23  
Fax: 04481 – 73 23  
E-Mail: [hhh@fnis.de](mailto:hhh@fnis.de)  
IN: [www.gdrd.de](http://www.gdrd.de)

**09.10.2017**

## Aktuelle GDRD-Informationen 04/2017

### Liebe Mitglieder unserer Gesellschaft,

die letzten „Aktuellen GDRD-Informationen“ haben Sie im Juni erhalten. Damals hofften wir alle auf einen schönen Sommer. Leider hat es das Wetter dann doch nicht so gut mit uns gemeint. Hoffen wir also auf einen schönen Herbst mit vielen bunten Farben. Politisch wird es in Deutschland auf jeden Fall farbiger werden. Das Ergebnis der Bundestagswahl vom 24. September bedeutet einen Regierungswechsel und damit sicherlich auch eine Neujustierung des Verhältnisses zwischen Deutschland und Russland. Wir können nur hoffen, dass die Handschrift besonnener Kräfte im Koalitionsvertrag dominiert. Hoffen wir, dass es positive Aussagen zur Zusammenarbeit der Europäischen Union, Deutschlands und Russlands sowie Fortschritte beim Ziel der Visafreiheit und Aufhebung der wirtschaftlichen Sanktionen geben wird. In unserer jüngsten Vorstandssitzung am 26. September haben wir uns dafür ausgesprochen, dass wir nach Vorliegen des Koalitionsvertrages eine Stellungnahme unserer Gesellschaft hinsichtlich des Verhältnisses zu Russland abgeben werden. Wir können gar nicht oft genug darauf hinweisen, dass Russland -zumindest bis zum Ural- zu Europa gehört!

Es gibt wieder Einiges zu berichten:

### Zunächst der Hinweis auf wichtige und interessante Termine:

#### **Mitgliederversammlung am Dienstag, den 28. November 2017, 19.30 Uhr im PFL**

Die nächste Mitgliederversammlung mit Wahl des Vorstandes und einem bebilderten Bericht über die im Juni in Krasnodar stattgefundene deutsch-russische Städtepartnerkonferenz findet am Dienstag, den 28. November 2017 um 19.30 Uhr im PFL

GDRD e.V., Region Oldenburg  
Sitz: Oldenburg (Oldb.)  
Vorsitzender: Bgm. a.D. Helmut Hinrichs  
Amtsgericht Oldenburg, VR 1597  
St.-Nr. 64/220/03300  
Oldenburgische Landesbank AG  
Kto.-Nr. 1902754900 BLZ 28020050  
IBAN DE46 2802 0050 1902 7549 00  
BIC OLBODEH2XXX

in Oldenburg statt. Mitglieder, die an einer Arbeit im Vorstand interessiert sind und kandidieren möchten, dürfen sich gerne vorab bei mir melden. Die jetzigen Vorstandsmitglieder haben bereits ihre Bereitschaft für eine erneute Kandidatur erklärt. Die offizielle Einladung zur Mitgliederversammlung mit Tagesordnung geht Ihnen im November zu.

**Stephan Orth liest, erzählt und zeigt Bilder aus „Couchsurfing in Russland“ am Montag, den 16. Oktober 2017 um 20.00 Uhr im Saal der Kulturetage in Oldenburg, Bahnhofstr. 11, Tel. 0441-92480-0**

Auf der Suche nach dem wahren Russland, jenseits von Nachrichten und Propaganda: Als Couchsurfer tauscht Stephan Orth (Jahrgang 1979), der seit 2003 auf den Sofas dieser Welt unterwegs ist, Hotel gegen Privatquartier und lernt Russland so von einer ganz anderen Seite kennen. Er fährt von Moskau über Wolgograd bis Grosny im Süden, von Jekaterinburg über Irkutsk und den Baikalsee im Osten. Das verspricht ein interessanter Abend zu werden!

**Im Fernsehen auf arte im Oktober „Russland – Revolution und Revolten“**

Zum 100. Jahrestag der Oktoberrevolution beleuchtet *arte* den Umsturz und seine Folgen aus historischer, kultureller und gesellschaftlicher Perspektive. Dazu gibt es im Oktober folgende Schwerpunktsendungen:

- **Mittwoch, 25.10.2017, 21.50 Uhr**  
Stärker als der KGB  
Das Stalingrad-Epos „leben und Schicksal“ über Humanismus und einen mutigen sowjetischen Autor.
- **Samstag, 28.10.2017, 20.15 Uhr**  
Dokumentarfilm „Der Untergang der Romanows“
- **Samstag, 28.10.2017, 21.40 Uhr**  
Geschichtsdokumentarfilm „Glanz und Elend deutscher Zarrinnen“

**Highlight am Mittwoch, den 20. Dezember 2017 um 19.30 Uhr im Rathaus in Kirchhatten:**

**Weihnachtliches Chorkonzert mit Lesung mit dem russischen Vokalensemble HARMONIE aus St. Petersburg und dem Slawisten Dr. Gerd Zimmermann**

HARMONIE überzeugt durch sein kultiviertes Stimmpotential, seine Klangschönheit und sein überwältigendes Klangspektrum, sowohl im Klangspektrum des Ensembles als auch bei seinen zahlreichen solistischen Vorträgen. Mit ausgewählten Gedichten und Prosatexten ergänzt Dr. Gerd Zimmermann die musikalischen Beiträge des Ensembles.

**Und jetzt weitere Informationen über aktuelle Themen und aus der Vorstandsarbeit:**

**Deutsch-Russische Städtepartnerkonferenz vom 28. - 30. Juni 2017 in Krasnodar/RF**

In unserer nächsten Mitgliederversammlung am 28. November 2017 um 19.30 im PFL in Oldenburg unser Schatzmeister Siegfried Dose und ich als Teilnehmer in Wort und Bild über die Städtepartnerkonferenz und die Schönheiten Krasnodars ausführlich berichten. Außerdem ist als Anlage ein Bericht der Nordwest Zeitung vom 17. Juli 2017 über unsere Teilnahme an der Konferenz beigefügt. Die Bedeutung der Konferenz und damit die Bedeutung von rund 100 deutsch-russischen Städtepartnerschaften sowie die Arbeit der Zivilgesellschaften wurde durch die Teilnahme des deutschen Außenministers Sigmar Gabriel und des russischen Außenministers Sergej Lawrow deutlich. Die beiden Außenminister gaben auf der Konferenz den Startschuss für das Deutsch-Russische Jahr der kommunalen regionalen Partnerschaften 2017/2018 und betonten dabei die Bedeutung der Aktivitäten der Zivilgesellschaften als unverzichtbare Beiträge der Völkerverständigung „von Unten“.

**Empfang des Generalkonsuls der Russischen Föderation in Hamburg anlässlich des Nationalfeiertags der Russischen Föderation**

Am Empfang habe ich teilgenommen. Ca. 300 russische und deutsche Vertreter aus Politik, Verwaltung, Wirtschaft, Kultur, Medien und Zivilgesellschaft nahmen teil und

unterstrichen damit die Bedeutung deutsch-russischer Zusammenarbeit!

### **Gemeinsame Veranstaltung unserer Gesellschaft mit den Europäischen Föderalisten Oldenburg**

Die für Oktober geplante gemeinsame Veranstaltung findet aus organisatorischen Gründen zu einem späteren Zeitpunkt statt.

### **Informationsbesuch einer Delegation aus Archangelsk/RF am 25. September 2017 bei den Gemeinnützigen Werkstätten Oldenburg e.V.**

Durch Vermittlung unserer Gesellschaft besuchte am 25. September 2017 eine 11-köpfige Delegation aus der Emder Partnerstadt Archangelsk/RF die Gemeinnützigen Werkstätten Oldenburg. Der Delegation gehörten insbesondere Vertreter\_innen sozialer Berufe an, die sich insbesondere für Arbeits- und Wohnmöglichkeiten für Menschen mit geistigen Behinderungen interessierten. Das sehr informative fünfstündige Besuchsprogramm mit GWO-Vorstand Gerhard Wessels fand seinen Abschluss im Inklusions-Café Kurswechsel im VHS-Gebäude in Oldenburg.

### **Aktueller Stand der Partnerschaft Oldenburg/Hatten mit Machatschkala**

#### – **Reisewarnungen für Dagestan**

Unsere Gesellschaft hat mit Schreiben vom 18. August 2017 Bundesaußenminister Sigmar Gabriel auf die großen Probleme einer lebendigen Städtepartnerschaft Oldenburg/Hatten mit Machatschkala wegen der vom Auswärtigen Amt ausgegebenen Reisebeschränkungen und um Prüfung gebeten, ob in überschaubarer Zeit mit einer Aufhebung gerechnet werden kann. Die Antwort vom 29. August 2017 fällt leider nicht positiv aus und hat folgenden Wortlaut:

*„Sehr geehrter Herr Hinrichs,  
vielen Dank für Ihr Schreiben vom 18.08.17 und für Ihr Engagement für die Städtepartnerschaft Oldenburg/Hatten und Machatschkala.*

*Die Reisehinweise des Auswärtigen Amtes werden regelmäßig überarbeitet. Wenn von Reisen -wie im Falle der autonomen Republik Dagestan – abgeraten wird, geschieht die aus guten Gründen*

*Zwar hat sich die Lage im Nordkaukasus und damit auch in Dagestan weitgehend stabilisiert. Nach wie vor kommt es jedoch in der Region bei gewaltsamen Auseinandersetzungen zu Todesopfern. Dies spiegelt sich auch in den Statistiken wider: Dagestan ist die Region im Nordkaukasus, in der nach wie vor die meisten Opfer bei Auseinandersetzungen zwischen bewaffneten Untergrundkämpfern und den Sicherheitskräften zu beklagen sind. Da die Sicherheitslage nur eine sehr begrenzte konsularische Betreuung in Dagestan erlaubt und sich nach Einschätzung der Botschaft in Moskau auch in absehbarer Zeit keine Besserung in der Sicherheitslage einstellen wird, werden die Reisehinweise für Dagestan in der bisherigen Form auch weiterhin gültig bleiben müssen.*

*Mit freundlichen Grüßen  
Unterschrift“*

Unser Vorstand hat in seiner jüngsten Sitzung am 26. September 2017 dazu beschlossen, dass wir noch präzisere Angaben und Begründungszusammenhänge zu den Auseinandersetzungen vom Auswärtigen Amt erbitten, um sicher zu gehen, dass die fortgesetzten Wiederholungen der Reisewarnungen nicht politisch

GDRD e.V., Region Oldenburg  
Sitz: Oldenburg (Oldb.)  
Vorsitzender: Bgm. a.D. Helmut Hinrichs  
Amtsgericht Oldenburg, VR 1597  
St.-Nr. 64/220/03300  
Oldenburgische Landesbank AG  
Kto.-Nr. 1902754900 BLZ 28020050  
IBAN DE46 2802 0050 1902 7549 00  
BIC OLBODEH2XXX

motiviert sind. Eine Antwort des Auswärtigen Amtes steht noch aus. Wenn die seit mehr als 25 Jahren bestehende Städtepartnerschaft Oldenburg/Hatten mit Machatschkala eine lebendige Zukunft haben soll, muss es möglichst zeitnah wieder zu „normalen“ Reisemöglichkeiten kommen.

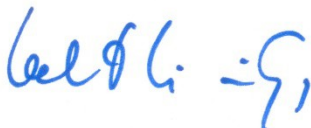
- **Besuch von Studenten\_innen aus Machatschkala im Jahr 2018**  
Die deutsche Fakultät der Universität Machatschkala hat über unsere Ansprechpartnerin Professorin Dinara den Wunsch geäußert, dass im nächsten Jahr wieder StudentInnen nach Oldenburg/Hatten eingeladen werden. Stellvertretender Vorsitzender Hajo Töllner und das Partnerschafts-Komitee der Gemeinde Hatten werden das Anliegen gemeinsam mit der Stadt Oldenburg weiter beraten.
- **Vertreter aus Oldenburg und Machatschkala gemeinsam in Pskov/RF**  
Vom 15.11.-19.11.2017 werden GWO-Vorstand Gerhard Wessels und GDRD-Vorsitzender Helmut Hinrichs gemeinsam mit Ayshat Gamzaeva von der Zivilgesellschaft „Leben ohne Tränen“ aus Machatschkala am Symposium „Ambulante Pflegedienste für Menschen mit geistigen Behinderungen“ in Pskov/RF als Referenten teilnehmen. Das Symposium wird vom Auswärtigen Amt der Bundesregierung finanziert.
- **Agrar-Praktikanten aus Machatschkala in Deutschland**  
Der Vorsitzende von LOGO e.V., Dr. Hartwig Mennen, hat mitgeteilt, dass zurzeit zwei Personen aus Machatschkala im Rahmen eines internationalen Projektes ein 6-monatiges Praktikum in Deutschland absolvieren. Außerdem hat Dr. Mennen in Aussicht gestellt, dass von Februar – April 2018 eine/ein Freiwillige/r aus Oldenburg/Hatten in Machatschkala Sprachunterricht „Deutsch als Fremdsprache“ erteilt.
- **Öffentlichkeitsarbeit**  
Der SPD-Ortsverein Hatten hat den GDRD-Vorsitzenden eingeladen, über die Städtepartnerschaft und weitere deutsch-russische Aktivitäten im Rahmen einer Mitgliederversammlung zu berichten. Der Vorstand regt an, dass der Ortsverein Oldenburg und ggf. weitere politische Parteien dieser Initiative folgen sollten.

#### **„Füttern“ unserer neuen GDRD-Homepage mit aktuellen Informationen**

Vor einigen Monaten ist unsere GDRD-Homepage „[www.gdrd.de](http://www.gdrd.de)“ neu gestaltet worden. Eine Homepage ist nur dann aussagekräftig, wenn sie regelmäßig gepflegt wird, d.h. mit aktuellen Informationen und ggf. Änderungen „gefüttert“ wird. Und damit hapert es leider, da diese Aufgabe bisher innerhalb des Vorstandes nicht geregelt werden konnte. Sollte es bei unseren Mitgliedern jemanden geben, der diese Aufgabe wahrnehmen möchte, bitte ich um Nachricht.

In der Hoffnung, dass wir uns zahlreich auf unserer Mitgliederversammlung am 28. November im PFL in Oldenburg sehen, verbleibe ich mit besten Grüßen -auch im Namen des Vorstandes-

Ihr/Euer



Helmut Hinrichs  
Vorsitzender